



DIRU-LAGUNTZEN BERARIAZKO OINARRIAK ETA DEIALDIA

EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNA SUSTATZEKO, 2018

1 Artikulua. Diru-laguntzaren xedea

Arau hauen xedea emakumezko eta gizonezkoen aukera berdintasuna indartzera zuzendutako jarduerak egiteko diru-laguntzak emateko prozedura arautzea da, hain zuzen, edozein eremutan emakumeen partehartzea, horiei informazioa eta aholkularitza ematea sustatzen duten jarduerak direnean, baita aukera berdintasunari buruz, gizarte osoari begira, kontzientzia hartzea bultzatzen duten jarduerak direnean ere. Deialdi honetan 2018. urtean buruturiko ekintzak lagunduko dira.

2. artikulua. Aurrekontu kreditua eta diru-laguntzaren zenbatekoa

Diru-laguntza hauek onartzeko dagokion kreditu erabilgarria 3.000,00 eurokoa da. Gastu hau 2018 ekitaldiko aurrekontuko 2301.481.21 (emakume taldea) diru-ataletik ordainduko da.

3. Artikulua. Onuradunak

Diru-laguntza hauek Elorriko elkarten udal erregistroan izena emana duten elkarteek eskatu ahaliko dituzte eta onuradunak izan ahal izango dira, baldin eta horien helburua gizonezko eta emakumezkoen arteko berdintasuna sustatzea edota emakumeen parte hartzea edozein eremutan bultzatzeko jarduerak egitea baldin bada.

Salbuespenez, eta 2008ko abenduaren 18an Udaltzatzen Ohiko saioan onartutako Diru-laguntzen Oinarri Erregulatzailen 9. artikulua c) atalarekin bat eginez,

BASES ESPECÍFICAS Y CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES

PARA EL IMPULSO DE LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES, 2018

Artículo 1. Objeto de las subvenciones

Las presentes bases tienen por objeto regular la concesión de subvenciones para la realización de actividades destinadas a promover la igualdad entre mujeres y hombres mediante el impulso de la participación, asesoramiento e información a las mujeres en todos los ámbitos, así como la toma de conciencia de la sociedad en general sobre la igualdad de oportunidades. En esta convocatoria se subvencionarán las actividades realizadas en el 2018.

Artículo 2. Crédito presupuestario y cuantía de las subvenciones

El crédito disponible para el reconocimiento de estas subvenciones es de 3.000,00 € imputándose el correspondiente gasto a la partida presupuestaria 2018.2301.481.21 (grupos de mujeres).

Artículo 3. Entidades beneficiarias

Podrán presentar solicitud y resultar beneficiarias las asociaciones y entidades inscritas en el registro municipal de asociaciones de Elorrio cuya finalidad sea la promoción de la igualdad entre mujeres y hombres y/o la realización de actividades encaminadas a potenciar la participación de las mujeres en todos los ámbitos.

De forma excepcional, y de acuerdo con el apartado c) del artículo 9 de la Ordenanza reguladora de subvenciones, aprobada en sesión plenaria celebrada el 18 de diciembre de 2008, se podrá eximir de la exigencia del requisito de



Eusko Jaurlaritzako edota Elorrioko Elkartearen Erregistroan izena emateko baldintzatik salbuetsi ahal izango dira Elorrioren emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko jarduerak eta proiektuak egiten dituzten taldeak eta entitateak, hala baloratzen bada.

4. artikulua. Eskabideak eta aurkeztu beharreko dokumentazioa

1.- Eskabide-orriak aurkezteko epea 40 egun baliadunekoa izango da deialdiaren laburpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunetik zenbatzen hasita.

Erabili beharreko eskabide-orria I. eranskinean agertzen dena izango da. Berau Elorrioko udaletxeko HAZ - udal erregistroa- bulegoan (Herriko Plaza) aurkeztuko da 08.00 eta 15.00ak bitartean. Bestalde baita, eskabide-orriak aurkeztu ahal izango dira urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikulua aurreikusten dituen gainerako bideen bitartez.

2.- Eskabide-orriekin batera honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

- a) Eskabide-orria sinatzen duen pertsonaren NANaren fotokopia, eta diru-laguntza hau eskatzeko entitatearen ordezkaria dela egiaztatzen edo jasotzen duen agiria.
- b) Ogasun Sailean eta Gizarte Segurantzaren zorrik ez duela egiaztatzen duten agiriak.
- c) Zinpeko deklarazioa xede bera finantzatzeko beste entitate edo erakunde batzuei eskatutako edo eskatzea aurreikusi diren diru-laguntzak zeintzuk diren zehaztuko direnean, hau da: erakundearen izena eta jasotako diru-laguntza edo eskatutakoa. Honetarako II. Eranskineko eredu erabiliko da.

inscripción en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco y/o Elorrio a los grupos y entidades que organicen actividades y proyectos en Elorrio que se consideren de interés para el impulso de la igualdad de mujeres y hombres.

Artículo 4. Solicitudes y documentación a aportar

1.- El plazo de presentación de instancias será de 40 días hábiles a contar desde el siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

La solicitud se presentará en instancia normalizada (según anexo I) en el SAC-Registro General de Elorrio, sito en Herriko Plaza, en horario de 08.00 a 15.00 horas; pudiendo también presentarse a través de cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

2.- Las instancias deberán acompañarse de la siguiente documentación:

- a) Fotocopia del DNI de la persona firmante de la solicitud, así como en su caso del documento que acredite legalmente su condición de representante de la entidad.
- b) Certificación de estar al corriente de las obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.
- c) Declaración jurada sobre las solicitudes de subvención formuladas o que prevean solicitar a otras entidades u organismos para la financiación del mismo objeto, indicando la entidad y el importe recibido o solicitado por tal concepto. A tal efecto se utilizará el modelo que figura como Anexo II.



3.- Aurkeztutako eskabide-orrian edo dokumentazioan zerbait falta bada edo zuzendu daitekeen akatsen bat badute, eskatzaileari 10 (hamar) egun baliiodun emongo zaizkio falta diren agiriak aurkezteko edo akatsak zuzentzeko. Eta jakinaraziko zaio okerrak zuzendu ezean eskaera atzera egindakotzat joko dela.

4.- Aurreko a) hizkian zehaztutako agiriak ez dira aurkeztu behar izango aurreko urteetan Elorrioko Udalak egindako deialdietan aurkeztu badira, beti ere, agiri horiek edo hauek jasotzen dituzten datuak aldatu ez badira. Atal honek aurreikusitako kasuan, edozein modutan, aipatutako agiri/datu horiek udaletxean daudela jakinaraziko zaio Udalari, aldaketarik ez dela egon jasoko duen zinpeko deklarazio batean.

5.- Eskaera egitean eskatzaileak oinarri hauek eta deialdia baldintza barik onartzen ditu, eta baimena emoten dio Elorrioko Udaleko Berdintasunerako Sailari udal Diruzaintza sailean udalarenak diren eta ordaindu behar diren zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen informazioa eskatzeko.

5. artikulua. Diru-laguntzen zenbatekoa

1.- Diru-laguntzak jaso ahal izateko, proiektuek gutxienez 30 puntu jaso behar dituzte, eta lortutako puntuen arabera esleituko dira diru-laguntzak, muga delarik deialdi honi dagokion aurrekontu gordailututakoaren zenbatekoa:

30-50 puntu.... eskatutakoaren %60
51-60 puntu.... eskatutakoaren %70
61-70 puntu.... eskatutakoaren %80
71-80 puntu.... eskatutakoaren %90
81 puntutik gora..... %100

Diru-partida nahikorik ez balego,

3.- En el caso de que la solicitud presentada o la documentación aportada sean incompletas o adolezcan de cualquier otro defecto subsanable, se requerirá a la entidad solicitante para que, en plazo de 10 días hábiles, proceda a su subsanación o presente los documentos necesarios e indicándole de que, en caso contrario, se le tendrá por desistido en su solicitud.

4.- No será necesario presentar los documentos a que se refiere la letra a) anterior cuando estos hubiesen sido ya aportados con motivo de convocatorias previas realizadas por el Ayuntamiento de Elorrio y siempre que dichos documentos o los datos reflejados en los mismos no hubiesen experimentado variación. En el supuesto previsto en este apartado, deberá en todo caso comunicarse que dichos documentos/datos ya obran en poder del ayuntamiento, acompañándose de una declaración jurada de no haber experimentado variaciones.

5.- La presentación de la instancia conlleva la aceptación sin condiciones del contenido de las presentes bases y convocatoria, así como la autorización de la persona solicitante al Área de Igualdad del Ayuntamiento de Elorrio para recabar del departamento de Tesorería la acreditación de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias de ámbito municipal.

Artículo 5. Cuantía de las subvenciones

1.- Los proyectos o actividades han de obtener un mínimo de 30 puntos para ser subvencionables y se otorgarán las ayudas en función de los puntos obtenidos, siendo el límite la cuantía presupuestaría para estas ayudas:

30-50 puntos..... el 60% de lo solicitado
51-60 puntos..... el 70% de lo solicitado
61-70 puntos..... el 80% de lo solicitado
71-80 puntos..... el 90% de lo solicitado
81 en adelante...el 100%



**bakoitzari dagokionaren proportzioa
esleitu litzaioke**

Si la partida no fuera suficiente, se prorrateará el importe.

**2.- Diru-laguntzaren kopurua
zehazteko, irizpide hauek kontuan
izango dira:**

2.- Para determinar la cuantía de la subvención se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

a) Egitasmoaren helburuen interesa, gehienez 50 puntu: Elorriko Emakumeen eta Gizonen IV. Berdintasunerako Planaren helburuekin bat etortzea (20 puntu), aurreikusitako eragina — kuantitatiboa zein kualitatiboa (18 puntu), egitasmoaren berrikuntzak (7 puntu), emakumeentzat edota berdintasunerako egitasmo interesgarriak izateagatik denboran egonkortzen dira (5 puntu).

a) Interés de los objetivos del proyecto, hasta 50 puntos: concordancia con los objetivos del IV. Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Elorrio (20 puntos), repercusión prevista —tanto cualitativa como cuantitativa— (18 puntos), aspectos innovadores del proyecto (7 puntos), tipos de proyectos que por ser de interés para las mujeres y/o para la igualdad se consolidan en el tiempo (5 puntos).

b) Berdintasunerako Arloaren ekimenetan edo Udaleko beste arloek eginiko berdintasuna sustatzeko ekimenetan parte hartzea, gehienez 20 puntu.

b) Participación en las iniciativas del Área de Igualdad y en otras relacionadas con la igualdad impulsadas por otras áreas del Ayuntamiento, hasta 20 puntos.

c) Beste elkarte batzuekin lankidetzan aritzea, gehienez 12 puntu.

c) Colaboración con otras asociaciones, hasta 12 puntos.

d) Betetzen dituen gizarte beharrianak, gehienez 8 puntu: ekintza euskara hutsean egitea (4 puntu), birziklatutako eta kutsakorrak ez diren material eta baliabideak erabiltzea, edota ingurumena zaintzeko egitasmoak sustatzea (4 puntu).

d) Necesidades sociales que cubre, hasta 8 puntos: realizar la actividad íntegramente en euskera (4 puntos); fomentar el uso de materiales y recursos reciclados, no contaminantes y/o actividades de cuidado al medioambiente (4)

e) Ekintzak aurrera eramateko entitatearen baliabideak erabiltzea, gehienez 5 puntu.

e) Uso de recursos propios para la realización de la actividad, hasta 5 puntos.

f) Jarduera Administrazioak antolatzeko zaila izatea, gehienez 5 puntu.

f) Actividad difícil de realizar desde la Administración, hasta 5 puntos.

**6. artikulua. Prozedura, Instrukzioa
eta Erabakia**

**Artículo 6. Procedimiento, Instrucción
y Resolución**

1.- Prozedura lehiaketa izango da.

1.- El procedimiento será el de concurrencia competitiva.

**2.- Eskabide-orriak aurkezteko epea
itxi ondoren arloko zerbitzu
teknikoek aurkeztutako eskabide-**

2.- Una vez finalizado el plazo para presentar solicitudes, los servicios técnicos del área examinarán las



orriak eta agiriak aztertuko dituzte eta hasierako balorazioa egingo dute. Balorazio hori Berdintasunerako Informazio Batzordeak txostena eta balorazioa ikusi ondoren diktaminatu egingo du eta Tokiko Gobernu Batzarrera bidaliko du, honek erabakia hartzeko.

3.- Prozeduraren gaineko erabakia hartzeko eta jakinarazpena egiteko epea ez da sei hilabete baino gehiago luzatuko. Gehienezko epe hau igaro bada erabakiaren gaineko bidezko jakinarazpenik barik, interesdunek ulertu beharko dute eskaera, administrazio-isilbidez, atzera bota dela.

Erabakiaren gaineko jakinarazpena interesdunei urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40 artikulua eta hurrengoek aurreikusten dutena jarraituz egingo da.

Hartutako erabakiak administrazio bideari amaiera emongo dio, eta erabakiaren kontra Udaleko alkatearen aurrean berraztertze errekurtsoa tartekatzeko aukera egongo da, edo baita zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa tartekatzeko Bilboko dagokion auzitegian. Guzti hori, urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. artikulua eta hurrengoak, eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen 29/1998 Legearen arabera.

7. artikulua. Bateragarritasuna beste diru-laguntza batzuekin

Diru-laguntza hau, helburu bera duten beste administrazio edo ente publiko edo pribatu, nazionala edo Europakoak, edo nazioarteko beste erakunde batzuetako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin bateragarriak dira, ez bada diru-laguntzen berezitasunetako bat bateragarria ez izatea. Edozein modutan, gain-finantzaketa ezinezkoa izango da 5. artikulua jasotzen duen moduan.

solicitudes presentadas, y realizarán una valoración inicial de las mismas. Dicha valoración se someterá al examen de la Comisión Informativa de Igualdad, la cual, a la vista del informe y valoración presentada, emitirá el correspondiente dictamen que se elevará a la Junta de Gobierno para su resolución.

3.- El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis meses. El vencimiento de este plazo máximo sin haberse notificado la resolución legítima a los interesados para entender desestimada su solicitud por silencio administrativo.

La resolución del procedimiento se notificará a los interesados de acuerdo con lo previsto en el artículo 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

La resolución que se dicte pondrá fin a la vía administrativa, y contra el mismo cabrá interponer recurso potestativo de reposición ante la Alcaldesa de este Ayuntamiento, o bien directamente recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Bilbao que por turno corresponda. Todo ello de conformidad con lo dispuesto en el artículo 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre y Ley 29/1998 de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Artículo 7. Compatibilidad con otras subvenciones

Esta subvención es compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales o de la Unión Europea, o de organismos internacionales, salvo que de las características de la subvención se deduzca lo contrario y sin que pueda en ningún caso producirse sobrefinanciación, en los términos señalados en el artículo 5.



8. artikulua. Diru-laguntzaren ordainketa

Deialdiaren gaineko erabakia hartuta eta interesdunei erabakiaren gaineko jakinarazpena egin ondoren, hasieraz onartutako zenbatekoari dagokion %80a ordainduko da. Hau aurreordainketa izango da, eta ez da bermerik aurkezteko premiarik izango.

Ordainketa, transferentzia bidez, interesdunak emandako kontu zenbakian egingo da, gehienez, erabakia hartu den egunetik hurrengo hilabetearen barruan.

9. artikulua. Diru-laguntzaren zuriketa

1.- Onuradunek diruz lagundutako proiektuaren justifikazioa aurkeztu beharko dute 2019ko martxoaren 29an baino lehen, egun hori barne, eta hala dagokionean, onartutako zenbatekoaren gainerako %20a ordainduko da.

2.- Justifikazioa, kontu justifikatibo bidez egingo dena, honako datu eta agiriek osatuko dute:

- a. Ekintza bakoitzaren txostena. Honetan, betetze-maila, ekintzari emandako hedapena, arrakasta, partehartzea... adieraziko dira.
- b. Publikazioak eta kartelak, esku-orriak e.a. Ale bana, non udalaren armarria agertuko da ekimenaren babesle dela adieraziz.
- c. Memoria ekonomikoa egindako jardueren kostua zehaztuz, honako agiri hauez osatua:

- Jarduerari dagozkion diru-sarreraren eta inbertsioen zerrenda sailkatua, hartzailea identifikatuta agertuko denean eta agiria, zenbatekoa, egin zeneko data, eta ordainduta badago, ordainketa-eguna. Diru-laguntza aurrekontu bati lotuta emon bada, desbiderapenak zeintzuk

Artículo 8. Abono de las subvención

Resuelta la convocatoria y notificada la resolución a las partes interesadas, se abonará el 80% correspondiente al importe inicial aprobado. La entrega de estos fondos tendrá la consideración de pago anticipado, sin que se requiera garantía alguna al respecto.

El pago se hará efectivo mediante transferencia a la cuenta bancaria detallada al efecto por la beneficiaria en el plazo máximo de un mes desde la adopción del acuerdo.

Artículo 9. Justificación de la subvención

1.- Las entidades beneficiarias deberán presentar justificación del proyecto subvencionado no más tarde del 29 de marzo de 2019, el mismo día inclusive, momento en el que se abonará, en su caso, el 20% restante correspondiente al importe aprobado.

2.- La justificación se llevará a cabo mediante cuenta justificativa que deberá incluir los siguientes datos y documentos:

- a. Memoria de cada actividad, indicando el grado de realización, la difusión dada a la misma, el éxito de la actividad, la participación, etc.
- b. Un ejemplar de cada publicación, cartel o folleto emitido. Donde figurará el escudo oficial del Ayuntamiento haciendo constar que patrocina la actividad.
- c. Una memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, que contendrá:

- Una relación (listado) clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. En caso de que la subvención se otorgue con arreglo a un presupuesto, se indicarán las desviaciones



izan diren, desbiderapenik egon bada.

- Fakturen kopiak edo merkataritza-trafiko juridikoan froga balio bera duten edo administrazioaren aurrean eraginkortasuna duten bestelako agirien bidez, aurreko paragrafoan aipatu den zerrendan agertuko direnak, eta ordaindu izanaren agiria.
- Zerrenda bat diruz lagundutako jarduera finantzatzeko jasotako beste diru-sarrera edo diru-laguntza batzuen informazioa zenbatekoa eta jatorria zehaztuz.

10. artikulua. Diru-laguntzaren publizitatea (onuradunak)

Erakunde onuradunek Elorrioko Udaletik jasotako diru-laguntzaren publizitatea egingo dute uztailaren 21eko 887/2006 EDak, azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorra garatzen duen Erregelamendua onartzen duena, aurreikusten duenari jarraituz.

Horretarako, onuradunek Elorrioko Udaletik jasotako diru-laguntzaren berri emango dute erabiltzen duten edozein hedabidetan (aldizkari, esku-oriak, kartelak...).

Diru-laguntza jaso duen programak beste diru-laguntza batzuk jaso baditu eta onuraduna behartuta balego egoeraren gaineko publizitatea ematera, emandako diru-laguntzaren gaineko bitartekoak eta garrantzia beste diru iturri batzuei eman zaien bardinak izango dira.

11. artikulua. Itzultzea

Itzulpena, Diru-laguntzen Udal Ordenantza, Orokorrak, Diru-Laguntzen Lege Orokorra eta aplikagarria den gainerako araudiak xedatzen duten moduan egingo da. Edozelan ere, jasotako zenbatekoa itzuliko da justifikatzeko agiririk aurkeztu ez denean, edo behar

acaecidas.

- Copia de las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa incorporados en la relación a que se hace referencia en el párrafo anterior, y la documentación acreditativa del pago.
- Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

Artículo 10. Publicidad de la Subvención por las beneficiarias

Las entidades beneficiarias deberán dar publicidad de la subvención percibida del Ayuntamiento de Elorrio conforme al RD 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

A tales efectos las beneficiarias darán publicidad de la subvención recibida del Ayuntamiento de Elorrio a través de cualquier medio de difusión que se use (revista, panfletos, carteles...).

Si el programa subvencionado disfrutara de otras fuentes de financiación y la beneficiaria viniera obligado a dar publicidad de esta circunstancia, los medios de difusión de la subvención concedida por el Ayuntamiento de Elorrio así como su relevancia deberán ser análogos a los empleados respecto a las otras fuentes de financiación.

Artículo 11. Reintegro

A estos efectos, se estará a lo dispuesto en la Ordenanza municipal General de Subvenciones, Ley General de Subvenciones y demás normativa aplicable.

En todo caso, procederá el reintegro en el caso de incorrecta ausencia de justificación, justificación deficiente o insuficiente de la aplicación dada a los fondos. En caso de cumplimiento



moduan justifikatu edo behar beste agiri aurkeztu ez denean. Osorik bete ez denean, itzulpena ez-betetzeari dagokion zenbatekora mugatuko da. Bardin egingo da gain finantzaketa dagoela egiaztatzen bada diru-laguntza justifikatzeko aurkeztutako agirietan.

12. artikulua. Datu-babesa

Datu Pertsonalak Babesteko Abenduaren 13ko 15/1999 Legeak (LOPD) 5. artikuluan eta otsailaren 25eko 2/2004 Legeak, Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzkoa, xedatzen dutena betetzeko, jakinarazten da deialdi honetako tramitazioan jasotako datu pertsonalak "Hirugarrenen erregistroan-BiscayTIK" izeneko fitxategian sartuko direla diru-laguntzen deialdi hau eta prozedura administratibo edota judizialen ondorioz itzulpenak, errekurso administratiboak edota judizialak kudeatzeko, eta diru-laguntzaren garapenarekin lotuta deialdira aurkeztu diren pertsonen notifikazioak eta informazioa bidaltzeko.

Datu hauen arduraduna Elorrioko Udala da, (Herriko Plaza zk./gb.) 48230.

Fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu, eta aurkaratzeko eskubideak Elorrioko Udalaren aurrean baliatu ahalko dira, aipatutako helbidean.

Datu Pertsonalak Babesteko 11 eta 21 artikuluek xedatzen dutenaren arabera, aipatutako fitxategiko datuak beste administrazio publiko batzuei laga ahal izango zaizkie diru-laguntza eta laguntza, zerga, kontrol fiskala eta finantzarioa, diru-sarreraren kontrola eta gai hauekin zuzenean lotutako gainerako alderdietan eskumenak erabili ahal izateko.

parcial, el reintegro se limitará a la cuantía a que se refiera el incumplimiento. Se procederá de igual manera en caso de que, a resultados de la documentación justificativa, se concluya la existencia de sobrefinanciación.

Artículo 12. Protección de datos.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD), y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencias Vasca de Protección de Datos, se informa de que los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria serán incluidos en un fichero denominado "Fichero de registro de terceros-BiscayTIK", cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de subvenciones y los procedimientos administrativos y/o judiciales que traigan causa del mismo tales como reintegros y recursos administrativos y/o judiciales, así como para notificar e informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo.

El responsable del tratamiento de estos datos es el Ayuntamiento de Elorrio, con dirección en Elorrio (Bizkaia), Herriko Plaza s/n, 48.230. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante el Ayuntamiento de Elorrio, dirigiéndose para ello a la dirección indicada.

De conformidad con los artículos 11 y 21 de la LOPD, los datos personales contenidos en dicho fichero podrán ser cedidos a otras administraciones públicas con la finalidad de que éstas puedan ejerzan sus competencias en materia de concurrencia de subvenciones y ayudas, materia tributaria, control fiscal y financiero, control de ingresos económicos y demás aspecto directamente relacionados con estas materias.

Artículo 13. Régimen Aplicable



Elorriko udala

Berdintasuna
Igualdad

13. artikulua. Araudi aplikagarria

Oinarri hauetan aurreikusi ez den guztirako Diru-Laguntzen Lege Orokorrak, 38/2003, legea garatzen duen Erregelamenduak eta aplikagarria den gainerako araudiak xedatzen dutena aplikatuko da.

En todo lo no previsto en las presentes Bases, será de aplicación lo dispuesto en la Ley 38/2003 General de Subvenciones, Reglamento de desarrollo, Ordenanza municipal General de Subvenciones y demás normativa que resulte de aplicación.

Elorrio 2018ko an

ALKATEA
Idoia Buruaga Barcena



Elorrioko udala

Berdintasuna
Igualdad

I.ERANSKINA / ANEXO I

ESKABIDE-ORRIA / INSTANCIA PARA SOLICITUD

ESKATZAILEA – SOLICITANTE

Izen-abizenak – Nombre y apellidos	NAN - D.N.I.
Helbidea – Domicilio	Tfnoa. – Tfno.
Kargua – Cargo	Helbide elektronikoa – Correo electrónico

HONAKO ELKARTE HAU ORDEZKATZEN DUELA – EN REPRESENTACIÓN DE LA ENTIDAD

Izena – Denominación	NIF – C.I.F.	
Helbidea – Domicilio		
Tfnoa. – Tfno.	Faxa - Fax	Helbide elektronikoa – Correo electrónico

PROIEKTUAREN IZENA – DENOMINACIÓN DEL PROYECTO

--

Ekintza / Actividad	Sarrerak / Ingresos	Gastuak / Gastos
1.-		
2.-		
3.-		
4.-		
5.-		
6.-		
7.-		
8.-		
9.-		
10.-		
Guztira / Total		



<p>Erantsi beharreko dokumentazioa</p> <ul style="list-style-type: none">- Elkartearen arduradunaren edo bere ordezkoren NAN (fotokopia).- Egitasmoaren jatorrizkoa.- Gastu eta sarreraren aurrekontua.- Beste eskaeren edo diru-laguntzei buruzko adierazpena.- Zerga-bidezko betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean edukitzearen ziurtagiriak.- Kasu bakoitzari dagokion dokumentazio osagarria urteko deialdiaren arabera. <p>Diru-laguntza jasotzearekin batera hartzen diren konpromisoak</p> <ul style="list-style-type: none">- Egitasmotik eratorritako erantzukizunak bere gain hartzea.- Behar diren baimenak lortzea.- Egitasmoa garatzen ari dela gertatzen diren gorabehera guztiak Udalarri jakinaraztea, gertatu bezain laster.- Dirua gastatzen ez bada, diru-laguntza itzultzea.- Helburuak funtsean aldatuz gero, diru-laguntza itzultzea.- Udalak ezarritako betekizun guztiei eta bete beharreko arauari men egitea. <p>Datuen babesa</p>	<p>Documentación a adjuntar</p> <ul style="list-style-type: none">- DNI de la persona responsable o representante de la entidad (fotocopia).- Original del proyecto.- Presupuesto de ingresos y gastos.- Declaración sobre otras solicitudes de subvenciones.- Documentación de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.- Documentación complementaria de cada caso, según convocatoria anual. <p>Compromisos que se adquieren al obtener la subvención</p> <ul style="list-style-type: none">- Asumir las responsabilidades que se deriven del programa.- Obtener todas las autorizaciones necesarias.- Comunicar al Ayuntamiento cualquier eventualidad en el desarrollo del programa en el momento en que se produzca.- Devolver la subvención si el gasto no se produce.- Devolver la subvención si se comprueba una modificación sustancial de los fines para los que se concedió.- Cumplir todos los requisitos que el Ayuntamiento indique y la normativa aplicable. <p>Protección de datos</p> <p>Sus datos personales se incluirán en</p>
---	--



Elorrioko udala

Berdintasuna
Igualdad

<p>Udal kudeaketa ahalbidetzeko, zure datuak fitxategietan sartuko ditugu, 15/1999 Lege Organikoak aitortzen dituen eskubideak gauzatu ditzakezu Herriko Plaza, z/g-en dagoen Udal Erregistroari idazki bat bidaliz.</p>	<p>ficheros con el fin de realizar las tareas propias de la gestión municipal. Puede ejercer los derechos que reconoce la Ley Orgánica 15/1999 dirigiendo un escrito al Registro del Ayuntamiento, en Herriko Plaza, s/n</p>
--	--



Elorriko udala

Berdintasuna
Igualdad

ELKARTEAREN DATUAK – DATOS DE LA ASOCIACIÓN

Bazkide kopurua Nº de Socios y socias	Guztira- total	
	Emakumeak – Mujeres	Gizonak - Hombres

LOKALAREN DATUAK – DATOS DEL LOCAL

<input type="checkbox"/> Elkartearen lokala Local propio de la asociación	<input type="checkbox"/> Udal jabegoko lokala Local facilitado por el Ayuntamiento	<input type="checkbox"/> Beste inoren lokala Local facilitado por otras
--	---	--

HERRITAREN PARTAIDETZA – PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Udalerriko beste elkarte batzuekin lan egiten du? ¿Colabora con otras asociaciones del municipio?	<input type="checkbox"/> Bai - Sí	<input type="checkbox"/> Ez - No
Zeintzuk? ¿Cuáles?		
Udal Jarduerak (jaiak, ekitaldiak etab) antolatuz En la organización de actividades municipales (fiestas, actos, etc)	<input type="checkbox"/> Bai - Sí	<input type="checkbox"/> Ez - No
Zeintzuk? - ¿Cuáles?		



Elorriko udala

Berdintasuna
Igualdad

ANIZTASUNAREN ETA ZEHARKAKO GAIEN TRATAMENDUA
TRATAMIENTO DE LA DIVERSIDAD Y DE LA TRANSVERSIDAD

Euskararen erabilera kontuan hartzen da? ¿Se tiene en cuenta la utilización del euskera?	<input type="checkbox"/> Bai - Sí	<input type="checkbox"/> Ez - No
Nola? - ¿Cómo?		
Aukera berdintasunarekin erlazionatutako gaiak era zuzenean lantzen ditu elkarteak? ¿Se realizan actividades que traten específicamente temas relacionados con la igualdad de oportunidades?	<input type="checkbox"/> Bai - Sí	<input type="checkbox"/> Ez - No
Zeintzuk? - ¿Cuáles?		
Gabezia fisiko edo psikikoa lantzen dituzten gaiak jorratzen dira edo gabezia duten pertsonen zuzendutako ekintzak burutzen ditu elkarteak? ¿Se realizan actividades cuyo tema es la "discapacidad" o están dirigidos específicamente a personas con discapacidad?	<input type="checkbox"/> Bai - Sí	<input type="checkbox"/> Ez - No
Zeintzuk? - ¿Cuáles?		
Garapenaren eta migrazioaren lankidetzarekin erlazionatutako gaiak jorratzen dira edo migrantea den biztanleari zuzenduriko ekintzak burutzen ditu elkarteak? ¿Se realizan actividades relacionadas con la cooperación al desarrollo o la migración o específicamente dirigidas a la población migrante?	<input type="checkbox"/> Bai - Sí	<input type="checkbox"/> Ez - No
Zeintzuk? - ¿Cuáles?		
13 eta 35 urte bitarteko gazteei zuzendutako ekintzarik antolatzen dira? ¿Se realizan actividades especialmente dirigidas a jóvenes de entre 13 y 35 años?	<input type="checkbox"/> Bai - Sí	<input type="checkbox"/> Ez - No
Zeintzuk? - ¿Cuáles?		



Elorriko udala

Berdintasuna
Igualdad

PROIEKTUA, PROGRAMA EDO JARDUERA – PROYECTO, PROGRAMA O ACTIVIDAD
(OSO GARRANTZITSUA: EKINTZA BAKOITZEKO ORRI BAT BETE BEHAR DA – MUY IMPORTANTE, RELLENAR UNA HOJA POR ACTIVIDAD)

Izena - Denominación	
Eguna (k) – Día/s de celebración	Lekua(k) – Lugar/es de celebración

NORI ZUZENDUA DEN (zehaztu adinak) – PÚBLICO AL QUE VA DIRIGIDO (concretar edades)

<input type="checkbox"/> Biztanleak oro har Población en general	<input type="checkbox"/> Bazkideak Socios y/o socias	<input type="checkbox"/> Beste batzuk: _____ Otros: _____
--	--	---

PROIEKTUAREN JARRAIPENA ETA EGONKORTASUNA – CONTINUIDAD Y ESTABILIDAD DEL PROYECTO

Aurreko edizioen kopurua - Nº de ediciones anteriores	Jarraipenari buruzko aurreikuspena - Previsión de continuidad	
	<input type="checkbox"/> Bai - Sí	<input type="checkbox"/> Ez -No
Ikusentzule kopurua Estimación de público		

BERRIKUNTZA -INNOVACIÓN

--

PROIEKTUAREN ERAGINA- REPERCUSIÓN DEL PROYECTO

<input type="checkbox"/> Herrian Local	<input type="checkbox"/> Eskualdean Comarcal	<input type="checkbox"/> Lurraldean Provincial	<input type="checkbox"/> Nazioan Nacional	<input type="checkbox"/> Nazioartean Internacional
--	--	--	---	--

BABESLEAK – PATROCINADORAS

Erakunde publikoak – Entidades públicas	Erakunde pribatuak – Entidades privadas

ERABILITAKO ZABALKUNDE BIDEAK – MEDIOS DE DIFUSIÓN EMPLEADOS

Publizitatea (kartelak, esku orriak, aldizkariak, komunikabideak) – Publicidad (carteles, folletos, revistas, medios de comunicación)



Elorriko udala

Berdintasuna
Igualdad

HIZKUNTZA OFIZIALEN ERABILERAREN AURREIKUSPENA

PREVISIONES DEL USO DE LAS LENGUAS OFICIALES

<p>Elorrioko Udalean eta Udalerrian euskararen erabilpena normalizatzeko ordenantzaren 39.d art.: d) Udalaren dirulaguntzaz bultzatutako ekimen guztiek, derrigorrez erabili behar dute euskara kartel, esku programa, eta antzekoetan eta berdín ahozko jardueretan. Jende aurreko agerpenetan, megafonia erabiltzerakoan, oharrak zabaltzean, eta abar..., euskaraz egin beharko dute.</p>	<p>Normas para la normalización del uso del Euskera en el Ayuntamiento y Municipio de Elorrio, art. 39.d : “En toda actividad impulsada con subvención municipal, se ha de utilizar el euskera obligatoriamente en sus carteles, programas de mano y similares y también en sus manifestaciones orales. En las apariciones públicas, habrán de utilizar el euskera en las transmisiones mediante megafonía, difusión de avisos, etc.”</p>
<p>Oharra: Araua betetzen laguntzeko, Euskararen Udal Zerbitzuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua eskaintzen du.</p>	<p>Aviso: Para el cumplimiento de la norma, el Servicio Municipal de Euskera ofrece servicio de asesoría lingüística.</p>

HIZKUNTZA OFIZIAK: ERABILERA IDATZIA (JARDUERAN ZEHAR ARGITARATUTAKO MATERIALETAN - LENGUAS OFICIALES: UTILIZACIÓN ESCRITA (MATERIALES PUBLICADOS EN LA ACTIVIDAD))

	Kartelak Carteles	Esku-orriak Folletos	Iragarkia prentsan Anuncio en prensa	Sarrerak edota gonbidapenak Entradas y/o invitaciones	Bestelakoak Otros
Euskeraz En euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Euskeraz nagusiki Principalmente en euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hizkuntza bietan En las dos lenguas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gazteleraz nagusiki Principalmente en castellano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gazteleraz En castellano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Elorrioko udala

Berdintasuna
Igualdad

HIZKUNTZA OFIZIALAK: AHOZKO ERABILERA JARDUNEAN ZEHAR - LENGUAS OFICIALES: UTILIZACIÓN ORAL EN LA ACTIVIDAD

	Aurkezpena Presentación	Musika Música	Besterik (zehaztu) Otros (concretar)
Euskeraz En euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Euskeraz nagusiki Principalmente en euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hizkuntza bietan En las dos lenguas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gazteleraz nagusiki Principalmente en castellano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gazteleraz En castellano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Elorrioko udala

Berdintasuna
Igualdad

UDALAREN ELKARLAN-BEHARRAZ INFORMATZEKO FITXA – FICHA PARA INFORMAR DE LAS NECESIDADES DE APOYO ESTRUCTURAL DEL AYUNTAMIENTO

Datu hauek Elorrion antolatzen diren jardueren informazioa osatzeko bakarrik erabiliko dira. Estos datos se utilizarán solamente para completar la información de las actividades organizadas en Elorrio.

JARDUERAREN IZENA ETA DATA – NOMBRE Y FECHA DE LA ACTIVIDAD

Deskribapena – Descripción

BEHARREZKO BALIABIDEAK – RECURSOS NECESARIOS

Baliabide pertsonalak – Medios personales
Baliabide materialak – Medios materiales
Leku edo instalazio publikoak – Espacios e instalaciones públicas
Bestelakoak – Otros



Elorriko udala

Berdintasuna
Igualdad

II ERANSKINA/ANEXO II

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA /DECLARACIÓN RESPONSABLE

Nik, _____
_____jn./andreak
NAN _____zenbakia dudanak
honako hau,

D./D.^a _____ con DNI
nº _____,

ADIERAZTEN DUT:

1.- Ez nagoela diru-laguntzak jasotzeko ezintasun egoeran, Elorriko Udalak _____(data) BAOan argitaratutako oinarrien 3 artikuluan xedatutakoaren arabera.

2.- Xede berbera finantzatzeko beste diru-laguntzarik eskatu edo eskatzeko asmoa ez dudala.

EDO

2.- Xede berbera finantzatzeko hurrengo diru-laguntzak eskatu(ko) edo jaso ditudala:

ERAKUNDEA

- a. _____
b. _____
c. _____

DECLARO

1.- Que no concuro en ninguna de las circunstancias impeditivas previstas en el art. 3 de las Bases publicadas por el Ayuntamiento de Elorrio en el BOB de fecha _____.

2.- Que no he solicitado ni tengo previsto solicitar otras subvenciones para financiar el mismo objeto.

O

2.- Que he solicitado, tengo previsto solicitar o he recibido las siguientes subvenciones para financiar el mismo objeto.

ZENBATEKOA

- _____

3.- Egunean nagoela zergetako eta Gizarte-Segurantzarekiko betebehazetan.

4.- Hori guztia egiaztatzen duten agiri eta datuak dauzkadala eta Elorriko Udalaren eskura jarriko ditudala hitzematzen dut, hark eskatutakoan.

3.- Que, estoy al corriente de mis obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.

4.- Que, dispongo de los datos y documentos que así lo acreditan y que me comprometo a poner a disposición del Ayuntamiento de Elorrio cuando sea requerido.

Elorri, 2018ko _____ren __ (e)(a)n.
Sinadura